

see my INBOX jewish.music@shamash.org

20.12.1999

Interview

with Josh Waterzky

Real Player: Simcha.ram

WELCOME TO WMNF

Radio Nov. 21st 'Sunday Simcha'

REF. my 90 mins. tape
which begins
with interview
MATTHEW &
CHERYL on
FMR
Mon 13 Dec. 1999

Jewish Community.

MY TAPE Side A

1. ? Live in the Fiddler's House Hayse bulga ✓ Perlman +
Klezmer
Conservatory
Band.
2. JUDY BRESSLER
probably with Klezmer Conservatory Band ✓ "Klez!"
"Skip Klezmer (?)"
3. Announcement of community event Tampa, Florida.
SKIPPED a bit.

4. "... on Sunday Simcha ..."
mazeltov to various barmitzva & batmitzva kids, birthdays, etc.
5. (?) klezmer band



SUNDAY SIMCHA

6. "Oriental" - sounding / guitar (?) opening GUITAR SOLO
Jeff Warshawer - Russian shes -
Klezmer

7. more announcements incl. LATKES! Tampa and environs.
8. YACHAD (also an announcement).

WMNF Tampa sponsored community radio →

3 of 3 <http://www.wmnf.org/>

SHOWS

SUNDAY

scroll down 'SUNDAY SIMCHA'

klezmer313@aol.com

JOSH WALETSKY

Kapelye's album Odessa bulgar.

Ref.

WMNF

88.5 FM Tampa

Florida Community
Radio.

Interview on

photos, diaries, books Yivo

78's Jewish music

IMAGE BEFORE MY EYES

Henry Sapoznik

Josh joined HS "Kapelye" group of musicians

'revivalist' band

Father (born New York)

special interest

Camp Bziberik

strong background in Yiddish music

Michael Apert in the group

v. proud of work in Kapelye

son born 1980 day job doc film-maker

at that time few bands a handful

Klezmerim West Coast

'PARTISANS of VILNA'

award-winning recording —

later years Itzhak Perlman Fiddlers' House

World-famous VIOLINIST

Waletsky got new inhalation of energy
now dozens of klezmer bands

why? what do you attribute this to?

dwindled, and now why?

the music - not lost - but what was played
in 40's 50's not as successful as later

Naftuli Brandwein for example

Yiddish theatre at
assimilation to other 'takes' on the music

golden
periods.

VOCAL tradition continued

end of side A.

loved singing Yiddish songs e.g. his father, son, etc.

Groups 1970's Kapelye early 80's ['mouid']

"Caught on" explicit institutions like ...

'KLEZKAMP' founded by Henry Sapoznik

a lot of people got cottoned on to klezmer music

— A NEW SOUND —

e.g. VIOLIN (particularly) and also CLARINET

period of
decline

'Looking for old masters'

Leon Schwartz a great
inspiration

e.g. Michael Alpert
Deborah Strauss.
studied with him.

Michael Alpert
people from former Soviet Union

Henry Sapoznik : Hankus Netsky

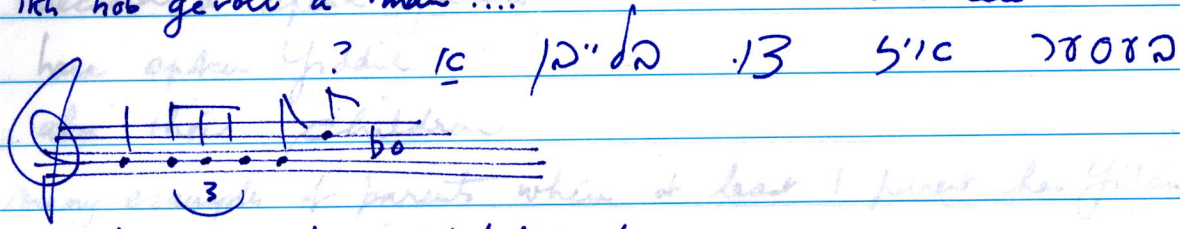
cut played: 'ZOG NIT KEYNMOL' from 'Partisans of VILNA'.

'tsvish'n falndike vent'

Side B: Starts with repeat of 'Zog Nit Keynmol' —
[some on-and-offs and 'silences' N.B.]

INTERVIEW with ~~Josh~~ JOSH WALETZKY continued:
next out: (? title)

Song: "Nokh mayn Khasem zeh vi ikh ze oys Mayne liebe shvester"
"ikh hob gevolt a man" " ... a tzibele "



Guest has been 'Josh Waletzky'
Jewish life in Europe: at 'Image before my Eyes'
'Partisans of Vilna'

Israeli pop was the dominant mode.

A thrill to be part of a revival e.g. Kapelye

Josh
Jeff Warshawer
Deborah Strauss

original Yiddish show - first original material written by USA-born composer

important to know NEW MATERIAL is being written

the Musical language is familiar to us

song about shabbos

lullabies

from today

"You're not an old man" it was

"I'm not!" (Josh)

Along with klezmer revival

Yiddish revival ... not on same scale

tremendous influence

Yugtrauf

growth of Yiddish

Josh Reyzel met 26 yrs. ago

decided to speak Yiddish

have spoken Yiddish

also their children

many examples of parents when at least 1 parent has Yiddish.

speaks about child will not become confused

(REYZEL no problem at all - USA)

Yiddish

important key

cultural legacy.

Fiddler on the Roof. 'Pop' cultural legacy. Comedians -
tip of iceberg. Wonderful rich heritage

Colliding with MODERNITY will understand

Songs:

these are the things you can carry into you

DAUGHTER

bas mitzva

one of the songs I used to sing

'OYFN VEG SHTEYT A BOYM'

child about to fly off on his/her own
parent

little bird cannot life it wings
too tender down into clothes

Resonance of language culture

overloading parents

daughter learned this song "if you like it, you learn it...."

Main cut

KLEZMER few minutes [untitled]
played by (?)

Josh Walezky film-maker
"Crossing the Shadows"
with Jeff Warshaw & Deborah Strauss.

speaks about REYZL - his wife -
(REYZL taught ME Yiddish in U.S.A.
in Dec. 1990 & again in JULY 1995)

Kids: son and a daughter.
is
19
student
at McGill
- DAVID -

explain to the audience?

We assume that few people will understand
Supply / distribute little booklet
with translations

- people don't understand -

"It's been my pleasure"

END of
INTERVIEW

- Last cut -



- another cut -

wild tempo, v. fast.

all lies in high register for clarinet -

instrumentation change

seem to end but goes on!!

→ ABI GEZUNT / Judy
Broder
Mechaya Klezmer Band.

End announcements